

[1667] September 20., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR ALFONS VON] SONNENBERG AN STADT- UND
AMTSRAT, RITTER UND MAJOR [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"Je n'en doute pas que M.^r [François] Mouslier [der franz. Resident] ne Vous escrive¹ la mesme nouvelle qu'à moy de la deffaicte de l'arriere garde des Troupes Espagnolles [denen Frankreich wenig zuvor nach erfolgreicher Belagerung bereits Lille abgenommen hatte]². quand Je Conte Ces malheurs à M.^r [Ratsherr Hans Christoph?] Cloos [- dieser war offenbar spanienfreundlich -]. le Coeur luy Commence à manquer. en Ce que ses bons amys en patissent tant.

Je vous recommande derechef Cette femme [aus dem Amte Rothenburg?] pour laquelle [ledit] ... Cloos [in den Jahren 1665 bis 1667 Landvogt ebenda] vous à escrit, on dict qu'elle Vient quasi tous les Jours dans vostre territoire, ainsi on en auroit pas beaucoup de la peine si on se voudroit saisir d'Jcelle.

M.^r [Karl Konrad von] beroldinge[n] [Agent der kath. Orte in Spanien] est party pour Milan, et Come il va toujours avec grand Train, il est à Craindre, qu'il Consomme les argents des Capitaines [der vormaligen Regimenten Zwyer und Crivelli, die dieser von Spanien bzw. von Mailand/Spanien zu fordern hatte]³ et des Cantons [- Pensionenausstände -], si on n'y remede de bonheur, Messieurs d'Underwalden [Landammann und Landrat von Nid- und Obwalden gemeint] demandent pour Cela une Conference des ... [V] Cantons [cath.]. si vostre Canton est aussy de Cette opinion, et qu'il [Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug gemeint] escrive à n[ot]re Canton [Luzern als Vorort der kath. Orte gemeint], nous la Convoquerons tres Volontiers [- in der Folge trat dann am 3. Oktober 1667 eine allerdings von Landammann und Landrat von Uri, dem zweiten Vorort der kath. Orte, in anderer Angelegenheit - konkret wegen der Pest - eine Tagsatzung der V kath. Orte in Gersau zusammen -]⁴. Cependant Je me recommande à voz bonnes graces et suis

...

M.^r [Johann Kaspar] Brandenburg sera Capit. de la garnison [der Garde] de ferrara [gemeint?].⁵ Mais il fault qu'il recompense le Capit. Jtalien sa ... [compagnie, die dieser 1666 für den Hl. Stuhl in Zug ausgehoben hatte] est licentiè[!]⁶."

1) s. Zurlaubiana AH 25/36

2) s. Zurlauben/HM II 223: Ueber den Anteil der Gardekompagnie von Gardehptm. Heinrich II. Zurlauben ist dort leider nichts erwähnt.

3) s. Zurlaubiana AH 111/22

4) s. EA VI 1, 726 (Nr. 465): Stadt und Amt Zug hatte sich entschuldigt.

5) s. etwa Zurlaubiana AH 47/51

6) Laut Bieler/Zuger in Fremden Diensten 74 war das Entlassungsdatum der 8. Oktober 1667.

Original, Siegel zerstört - AH 111, 63-64 - Blatt 63^V und 64^I leer

29

[1667]¹ November 8., Luzern

A

SCHREIBEN VON [RATSHERR ALFONS VON] SONNENBERG AN STADT- UND
AMTSRAT, RITTER UND MAJOR [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, ZUG

"J'ay receu la vostre du .2. ... [novembre] et vous dis, que M.^r le Capit. [aux gardes, Georg] Keller à eü les mesmes advis qu'on voudroit augmenter les ... [compagnies] des gardes chascune de 100 hommes [- von dieser dann allerdings nicht realisierten Massnahme hätte auch die Halbkompagnie von Gardehptm. Heinrich II. Zurlauben profitiert -], qu'on leur offroit .7. escus pour le soldat avec ordre d'avoir encore un lieutenant, qui feroit deux lieutenants par ... [compagnie] Mais Come il à Veu, que Nos ... [seigneurs - Schultheiss und Rat von Luzern gemeint] n'y Conse[n]teroient[!] pas à une telle levée, il n'à pas voulu parler à personne du Monde qu'à moy. Ce sont des tres pernicieuses Jnventions et advis de Ce malheureux [Hptm. Johann Peter] Stoppa [dieser wollte damals die eidg. Orte dazu bringen, ihm die Werbung von Freikompagnien zu gestatten, was aber heftige Opposition hervorrief]². si vostre Canton et quelques aultres Consentent, à telles levees, on aura Jamais plus des Regiments nouveaux en suisse [- in der Tat wurden erst wieder 1671/72 neue Regimente - Erlach, Stoppa, Salis-Zizers und Pfyffer - geworben -]³. vous ferez fort bien de dissoudre à vostre belle soeur [Anna Maria Speck] Ces levees [die diese offenbar im Auftrage ihres Gatten, des Gardehauptmanns Heinrich II. Zurlauben, in Stadt und Amt Zug vorzunehmen beabsichtigte], Car elle se pourra mettre en depense, et peult estre en mauvais Estat aupres des ses superieurs [Ammann und Rat],
J'ay envoyè[!] vostre lettre à Mons.^r [François] Mouslier [den franz. Residenten] par le messenger ordinaire.
Pour la peste, nous appercevons, qu'elle diminue Vers les frontieres de [Bero-]Munster et St Urbain, Mais à Brittnaw [=Brittnau] elle fait encore grand ravage, dans Zoffingen, il n'à eü encore qu'une seule Maison Jnfectè, la ou quatre personnes en sont Mortes. la Contè de lenzbourg souffre bien des Jncommoditez de Ce Mal, Come aussy la ville de Brugg.